



吉野 権現能

世界遺産で舞う能楽特別公演

Yoshino Gongen Noh Special Noh Performance at a World Heritage Site

10.11 Fri

18:00 開場 18:15 開關法要・能楽公演

Doors open at 6:00 p.m. Opening ceremony and Noh performance start at 6:15 p.m.

金峯山寺蔵王堂 (奈良県吉野郡吉野町吉野山)

Kinpusen-ji Temple Zaodo (Yoshinoyama, Yoshino Town, Yoshino District, Nara Pref.)

国宝・世界遺産「金峯山寺蔵王堂」

日本最大秘仏ご本尊特別ご開帳前夜、通常は関係者のみで執り行われる開關法要に参列し、一足早くご本尊にお目にかかることができます。

National Treasure and World Heritage Site "Kinpusen-ji Temple Zaodo"
Come attend the eve of the special opening of Japan's largest hidden Buddhist monument, where you can join a ceremony usually reserved for select participants and have an early opportunity to see the principal deity.

ご本尊の御宝前において、人間国宝大槻文藏氏、大倉源次郎氏を招いて、修験道の奥深さを表現する演目「谷行」をご観覧いただきます。

In front of the temple's main deity, you can watch the performance of Taniko, which reveals the profoundness of Shugendo, featuring Living National Treasures Bunzo Otsuki and Genjiro Okura.



料金 Admission

¥19,800 全席自由席

(all seats are non-reserved)

チケット購入 Tickets



吉野ビジターズビューロー
「吉野オンラインSHOP」
Yoshino Visitors Bureau "Yoshino Online Shop"

Viator Yoshino Visitors Bureau page

お問い合わせ
一般社団法人吉野ビジターズビューロー
General Incorporated Association Yoshino Visitors Bureau
TEL: 0746-34-2522 E-MAIL: info@yoshino-kankou.jp

吉野 権現能

世界遺産で舞う能楽特別公演

Yoshino Gongen Noh Special Noh Performance at a World Heritage Site

10.11fri 18:00 開場 / 18:15 開關法要・能楽公演

Doors open at 6:00 p.m. / Opening ceremony and Noh performance start at 6:15 p.m.

能【谷行】Noh Performance: Taniko

谷行(たにこう)とは、山岳修行「峰入(みねいり)」の途中で病にかかった者を谷底へ投げ込み生き埋めにする修験道の習い。幼い松若は、母の現世安穩を願って峰入修行に加わるが、慣れぬ旅の疲れに病氣となり谷行に処せられた。師匠の師阿闍梨(そつのあじり)は悲嘆のあまり、自分も松若と同じように谷行にしてほしいと訴え、同情した山伏たちが役行者に祈ると、奇跡が起こる。人間国宝大槻文藏氏、大倉源次郎氏を迎えて上演されるドラマチックで見ごたえのある舞台をぜひお楽しみください。

Taniko is a practice in Shugendo where a person who falls ill during a mountain pilgrimage (known as "mineiri") is thrown into a valley and buried alive as a form of ascetic discipline. In this performance, the young Matsuwaka, who joins the pilgrimage to pray for his mother's well-being, becomes ill from the fatigue of the journey and is subjected to Taniko. His master, Sotsu Ajari, overwhelmed with grief, begs to be subjected to the same fate as Matsuwaka. Moved by his plea, the mountain ascetics pray to En no Gyoja, the founder of Shugendo, and a miracle occurs. Enjoy the dramatic performance featuring Living National Treasures Bunzo Otsuki and Genjiro Okura.



大槻文藏 Bunzo Otsuki

能楽師・シテ方観世流 / 公益財団法人大槻能楽堂理事長
Noh performer, Kanze School of Shite-kata /
Chairman of the Otsuki Noh Theater Foundation

1942年生。大阪府在住。大槻秀夫の長男。故観世寿夫、故8世観世鍔之丞、父、祖父十三に師事。重要無形文化財保持者(各個認定=人間国宝)。「朧堂」「鶴羽」「維盛」「敷地物狂」など、多くの復曲能、新作能に携わる。2000年度芸術選奨文部大臣賞ほか多数受賞。

Born in 1942 and residing in Osaka Prefecture, Bunzo Otsuki is the eldest son of Hideo Otsuki. He studied under the late Hisao Kanze, the late 8th generation Tetsunojo Kanze, his father, and his grandfather, Juzo Otsuki. Recognized as a Living National Treasure, he holds the status of an Important Intangible Cultural Property. Involved in many revival Noh plays and new Noh works, including Karukaya, Unoha, Koremori, and Shikiji Monogurui, he has received numerous awards, including the 2000 Minister of Education Award for Fine Arts.



大倉源次郎 Genjiro Okura

能楽師・小鼓方大倉流16世宗家 / 公益社団法人能楽協会副理事長
Noh performer, 16th head of the Okura School of Ko-tsuzumi-kata,
Vice President of the Nohgaku Performers' Association

1957年生。東京都在住。故15世宗家大倉長十郎の次男。父に師事。重要無形文化財保持者(各個認定=人間国宝)。誰もが「能」と気軽に出来るよう数多くの能楽公演をプロデュースする等、国内外にて幅広く活躍。大淀町の「ちびっ子楯本座」も指導する。

Born in 1957 and residing in Tokyo, Genjiro Okura is the second son of the late 15th head, Chojiro Okura. He studied under his father and is recognized as a Living National Treasure, holding the status of an Important Intangible Cultural Property. Actively involved in producing numerous Nohgaku performances both domestically and internationally, he works to make Noh accessible to everyone. Additionally, he instructs the "Chibikko Higakihonza" children's Noh theater training program in Oyodo Town.

当公演は字幕解説「能サポ」をご利用いただけます

Subtitle commentary "Noh-Sup" is available for this performance.

*お手持ちのスマートフォン、タブレットに舞台上演に合わせた字幕解説が自動的に表示されます(日本語・英語のみ)。

*事前にQRコードから「G・マーク」アプリ(無料)をダウンロードしてください。

*Subtitles synchronized with the stage performance will automatically be displayed on your smartphone or tablet (Japanese and English only).

*Please download the free "G-marc" app via the QR code in advance.



開關法要

法話 金峯山寺修験本宗管長 総本山金峯山寺管領
五條 良知

歓迎挨拶 吉野町長 中井 章太

Opening Ceremony

Lecture: Ryochi Gojyo, Head Priest of Shugendo at Kinpusen-ji Temple,
Head of the Kinpusen-ji Temple Monastery

Welcome Greeting: Akimoto Nakai, Mayor of Yoshino Town

能「谷行」Noh Performance: Taniko

シテ Shite	役行者 En no Gyoja	大槻文藏 Bunzo Otsuki
シテ Shite	松若の母・伎楽鬼神 Matsuwaka's Mother / Gigaku Demon	大槻裕一 Yuichi Otsuki
子方 Kokata	松若 Matsuwaka	福王登一郎 Toichiro Fukuo
ワキ Waki	師阿闍梨 Sotsu Ajari	福王知登 Tomotaka Fukuo
ワキツレ Waki-tsure	小先達 Junior Attendant	福王和幸 Kazuyuki Fukuo
ワキツレ Waki-tsure	小々先達 Minor Attendant	喜多雅人 Masato Kita
ワキツレ Waki-tsure	山伏 Yamabushi (Mountain Priest)	中村宜成 Gijo Nakamura
ワキツレ Waki-tsure	山伏 Yamabushi (Mountain Priest)	矢野昌平 Shohei Yano
アイ Ai	下人 servant	野村太一郎 Taichiro Nomura
笛 Fue (flute)		竹市学 Manabu Takeichi
小鼓 Ko-tsuzumi (shoulder-drum)		大倉源次郎 Genjiro Okura
大鼓 O-tsuzumi (hip-drum)		山本哲也 Tetsuya Yamamoto
太鼓 Taiko (stick-drum)		前川光範 Mitsunori Maekawa
後見 Koken		赤松禎友 Yoshitomo Akamatsu
後見 Koken		武富康之 Yasuyuki Taketomi
後見 Koken		齊藤信輔 Shinsuke Saito
地謡 Jutai		上野雄三 Yuzo Ueno
地謡 Jutai		山本博通 Hiromichi Yamamoto
地謡 Jutai		浦田保親 Yasuchika Urata
地謡 Jutai		寺澤幸祐 Kosuke Terasawa

宿泊者限定 人間国宝能楽師と無形文化遺産「能楽」を学ぶワークショップ

Exclusive to Lodgers: Workshop on Learning Nohgaku, an Intangible Cultural Heritage, from Living National Treasures

10.12.sat 10:00-11:00

場所: 金峯山寺聚法殿

講師: 大倉源次郎(小鼓方大倉流 / 能楽協会副理事長)

観世喜正(シテ方観世流 / 能楽協会常務理事)

Location: Kinpusen-ji Temple Juhoden

Instructors: Genjiro Okura (Okura School of Ko-tsuzumi-kata /

Vice President of the Nohgaku Performers' Association)

Yoshimasa Kanze (Kanze School of Shite-kata /

Executive Director of the Nohgaku Performers' Association)

700年間途絶えることなく継承されている能楽。その能楽を構成する要素のうち、「能面」「能装束」「小鼓」を取り上げ、間近で体感していただきます。人間国宝・大倉源次郎が直接指導する特別企画。能楽の魅力をお届けいたします。

Nohgaku, which has been passed down for 700 years, will be explored through its key elements: Noh masks, Noh costumes, and ko-tsuzumi (shoulder-drum), allowing participants to experience them up close. This special program will be directly instructed by Living National Treasure Genjiro Okura, showcasing the magic of Nohgaku.

宿泊付き能楽公演・ワークショップチケットの詳細・お申し込みはこちらから!

For details and to apply for tickets for the Noh performance and workshop with accommodation included, please click here!



金峯山寺蔵王堂 〒639-3115 吉野郡吉野町吉野山2498

アクセス: 近鉄吉野線吉野駅よりロープウェイ5分→吉野山駅下車→徒歩10分

※会場には駐車場・駐輪場はございません。お車でいらっしゃる方は、吉野山下千本駐車場等をご利用ください。

Kinpusen-ji Temple Zaodo 2498 Yoshinoyama, Yoshino Town, Yoshino District, Nara Prefecture, 639-3115

Directions: From Yoshino Station on the Kintetsu-Yoshino Line, take the ropeway for 5 minutes →

Get off at Yoshinoyama Station → Walk for 10 minutes

*There is no car or bicycle parking at the venue. If you are arriving by car, please use the Yoshinoyama Shimosenbon Parking Lot or similar facilities.

※全席自由席になります。座席指定はございません。座布団席と椅子席がございますので、入場順に各自座席を確保いただけます。

※やむを得ぬ事情により、曲目・出演者・日程・終演予定時刻等の変更が生じる場合があります。あらかじめご了承くださいませよう、お願い申し上げます。

※会場(蔵王堂本堂内)及び公演中の写真撮影及び録音・録画は堅くお断りいたします。

※上演中はスマートフォン等のアラームをお切りください。

*All seats are unreserved and there are no seat assignments. There are both cushion and chair seats available, so please choose your seat in the order of arrival.

*Please be aware that changes to the program, performers, schedule, and ending time may occur due to unavoidable circumstances. We appreciate your understanding in advance.

*Photography, audio recording, and video recording are strictly prohibited inside the venue (Zaodo Main Hall) and during the performance.

*Please turn off any alarms on smartphones or other devices during the performance.